

**DEPARTMENT OF THE ARMY**  
**Headquarters, 1st Battalion, 43d Air Defense Artillery (AMD)**  
**Unit 15692**  
**APO, AP 96275**

EAAD-AAZ

12 January 2007

MEMORANDUM FOR 1-43 ADA BN US/KATUSA Soldiers and Civilians

1-43 방공포대 모든 미군/카투사 및 군무원 일반분배

SUBJECT: Command Policy #7, Consideration of Others (CO2)

제목: 지휘관 정책 #7 에 의거한 상대방을 위한 배려

1. Reference:

AR 600-20, Army Command Policy Chapter 6-15, 1 February 2006

미육군 규정 600-20, 육군 지휘관 정책 6-15 장, 2006 년 2 월 1 일

2. Nurturing and preserving the Army's values and traditions are critical tasks for Army leaders as we move into the 21st century. The "Consideration of Others" (CO2) Program is an important tool to use in building and maintaining a value based organization. Commanders will ensure the CO2 Program is implemented.

21 세기로 접어들면서 군 가치관과 전통을 교육하고 보전하는 것은 군 지휘관들의 중요한 임무가 되었다. "상대방을 위한 배려" 프로그램은 가치를 근본으로 하고 있는 기관을 형성하고 유지하는데 매우 중요한 도구이다. 지휘관들은 CO2 프로그램의 정착이 모든 계급에 이행되도록 보장하여야 한다.

3. The objective of the CO2 Program is to foster and strengthen the command climate by reinforcing the importance of trust, teamwork, dignity, and respect for others. Consideration of Others is defined as: *"Those actions that indicate a sensitivity to and regard for the feelings and needs of others and an awareness of the impact of one's own behavior on them; being supportive of and fair with others."*

CO2 프로그램의 목적은 믿음의 중요성, 단결력, 존엄성 그리고 상대방에 대한 존중을 확보하여 지휘 환경을 보존, 강화하는 것이다. 상대방을 위한 배려는 다음과 같이 정의된다: *"상대방의 필요와 감정을 배려하고 민감하게 행동하는 것 그리고 자신의 행동이 상대방에게 주는 영향에 대한 인식; 상대방을 돕고 평등하게 대하는 것."*

4. All military personnel will participate in Consideration of Others training. This will be conducted quarterly as 2 hours of small group discussion. Groups will be comprised of 15-25 personnel as the ideal number of participants to maximize training effectiveness. Commanders may or may not have the luxury of having trained or certified small group facilitators available. Selected leaders must be the most capable personnel available, clearly able to handle themselves appropriately in a small group setting.

***"The Cobra Strike Battalion"***  
***Train – Maintain – Discipline – Respect***  
<http://8tharmy.korea.army.mil/35ada/1-43ada>

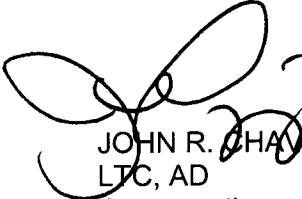
SUBJECT: Command Policy #7, Consideration of Others (CO2)

제목: 지휘관 정책 #7 에 의거한 상대방을 위한 배려

최대의 효과를 보기 위해 분기별로 “상대방을 위한 배려” 프로그램은 모든 군, 민간인에게 적용되는데 15-25 명이 참가 인원으로 2 시간 가량의 소규모 토론을 포함한다. 지휘관들은 공인된 소규모 그룹 교관이 있을 수도 있고 없을 수도 있다. 그러므로 가능한 소규모 그룹을 지도하는데 있어서 자신을 통제하고 적절하게 행동할 수 있는 지도자를 선정해야 한다.

5. Commanders will report their training status on the Brigade's EO Quarterly Report and will develop a process for a comprehensive annual review that includes climate assessments, teaching methodology, and refinements in the CO2 program of instruction. I expect nothing less than full support of this "Consideration of Others" Program.

지휘관들은 훈련 상태를 여단 분기별 EO 보고서로 보고하고 환경 평가서, 교육방법론 그리고 CO2 프로그램의 지시사항의 개정을 포함한 종합적 연말 회고 과정을 개발해야 한다. “상대방을 위한 배려” 프로그램의 적극적인 지원을 바란다.



JOHN R. CHAVEZ  
LTC, AD  
Commanding